

TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdií, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016) v platnom znení		Návrh zákona o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob ob- trans- pozície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda (Ú, Č, R, N)	Poznám- ky	Identi- fikáci a goldp- latingu	Identi- fikácia oblasti gold- plating u a vyjadre- nie k opodsta- tenosti goldpla- tingu*
C: 3 O: 3	„študent“ je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý je prijatý inštitúciou vysokoškolského vzdelávania a je prijatý na územie členského štátu, aby vykonával ako hlavnú činnosť štúdium vedúce k získaniu kvalifikácie vysokoškolského vzdelania uznanej týmto členským štátom vrátane diplomov, osvedčení alebo doktorandských titulov získaných v inštitúcii vysokoškolského vzdelávania, ktoré môže zahŕňať prípravný kurz pred takýmto vzdelávaním v súlade s vnútroštátnym právom alebo povinnú odbornú prípravu;	N	Návrh zákona Čl. I	§ 67 O:1 § 31 O:3 P:f) § 70 O:3 P:f)	(1) Každý má právo študovať na vysokej škole zvolený študijný program, ak splní podmienky prijatia na štúdium. Štatút obsahuje najmä f) rámcové podmienky štúdiá cudzincov, V prihláške uvedie uchádzač f) miesto pobytu v Slovenskej republike, ak ide o cudzinca,	Ú		GP-N	

				§ 88 O: 3	(3) Preukaz študenta je doklad, ktorý potvrdzuje postavenie študenta, ktoré ho oprávňuje využívať práva a výhody študenta vyplývajúce z právnych predpisov, z vnútorných predpisov vysokej školy a z dohôd s inými právnickými osobami. Tento doklad slúži aj na preukázanie zapísaných údajov. Preukaz študenta vydá vysoká škola po zápise do registra študentov. Technické vyhotovenie preukazu študenta určí ministerstvo školstva.				
C: 3 O: 12	„vzdelávací projekt“ je súbor vzdelávacích činností vypracovaných vzdelávacím zariadením členského štátu v spolupráci s podobnými zariadeniami v tretej krajine na účely vzájomnej kultúrnej a vedomostnej výmeny;	N	Návrh zákona Čl. I	§ 57 O: 1 až 4	(1) Vysoká škola môže zabezpečovať študijný program v spolupráci s inými vysokými školami vrátane vysokých škôl so sídlom mimo územia Slovenskej republiky (ďalej len „spoločný študijný program“). (2) Spolupracujúce vysoké školy sa podieľajú na tvorbe a uskutočňovaní spoločného študijného programu, rozhodovaní o prijímacom konaní a rozhodovaní o splnení podmienok na riadne skončenie štúdia. (3) Podmienky spolupráce podľa odseku 2 určí dohoda vysokých škôl. V dohode sa upravia najmä a) podmienky prijatia na spoločný študijný program, b) podrobnosti o organizácii štúdia, c) podmienky absolvovania spoločného študijného programu, d) udeľovaný akademický titul, ktorý môže byť iný ako akademické tituly podľa tohto zákona, ak je najmenej jedna vysoká škola, ktorá uskutočňuje spoločný študijný program, oprávnená ho	Ú		GP-N	

				udeľovať, e) podrobnosti o dokladoch o skončení štúdia, f) podmienky platnosti vnútorných predpisov vysokej školy pre študentov spoločných študijných programov a rozhodovanie o ich akademických právach a povinnostiach v súlade s vnútornými predpismi vysokej školy a právnymi predpismi štátu, v ktorom sa štúdium uskutočňuje. (4) Študent prijatý na štúdium spoločného študijného programu je počas štúdia študentom všetkých spolupracujúcich vysokých škôl. To neplatí na štatistické a rozpočtové účely, keď sa považuje za študenta tej vysokej školy, ktorá mu v príslušnej časti štúdia zabezpečuje vzdelávanie.				
				§ 71 O:3 (3) Vysoká škola môže na akademickú mobilitu študentov prijať študenta vysokej školy so sídlom mimo územia Slovenskej republiky aj bez prijímacieho konania v súlade s podmienkami výmenného programu alebo na základe zmluvy medzi prijímajúcou vysokou školou a vysielajúcou vysokou školou alebo zahraničnou inštitúciou.				
				§ 80 O: 1 až 3 (1) Kreditová mobilita je prenos kreditov získaných na akademickej mobilite študentov. Kreditová mobilita môže mať aj formu zahraničnej študijnej stáže. (2) Vysielajúca vysoká škola so sídlom na území Slovenskej republiky uzná študentovi kredity podľa § 78 ods. 3 písm. b) na základe výpisu výsledkov štúdia, ktorý vyhotoví prijímajúca vysoká škola na				

				záver akademickej mobility študentov. Počet kreditov získaných za predmet absolvovaný na prijímajúcej vysokej škole zodpovedá počtu kreditov uvedených vo výpise výsledkov štúdia. Výpis výsledkov štúdia sa stáva súčasťou dokladov o štúdiu študenta vedených vysielajúcou vysokou školou. Ak ide o kreditovú mobilitu formou zahraničnej stáže, prenos kreditov sa zaznamenáva v doklade o zahraničnej stáži. (3) Predmet absolvovaný na prijímajúcej vysokej škole v rámci schválenej akademickej mobility študentov a) sa uznáva ako absolvovaný namiesto príslušného predmetu zo študijného programu, na ktorý bol študent zapísaný, ak bol uvedený v zmluve o štúdiu alebo bol absolvovaný v súlade s pravidlami výmenného programu, b) môže uznať vysoká škola na základe písomnej žiadosti študenta ako absolvovaný namiesto predmetu z príslušného študijného programu, ak nie sú splnené podmienky podľa písmena a).				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

C: 3 O: 13	„inštitúcia vysokoškolského vzdelávania“ je akýkoľvek druh inštitúcie vysokoškolského vzdelávania, ktorá sa za takú uznáva alebo považuje v súlade s vnútroštátnym právom a ktorá v súlade s vnútroštátnym právom alebo postupmi ponúka uznané tituly vysokoškolského vzdelania alebo iné uznané kvalifikácie terciárneho stupňa bez ohľadu na názov takéhoto zariadenia, alebo akákoľvek inštitúcia, ktorá v súlade s vnútroštátnym právom alebo vnútroštátnymi postupmi ponúka odborné vzdelávanie alebo prípravu na terciárnom stupni;	N	Návrh zákona Čl. I	§ 3	(1) Vysoké školy sú právnické osoby. (2) Vysoké školy majú výhradné právo a) poskytovať, organizovať a zabezpečovať vysokoškolské vzdelávanie; na poskytovaní vysokoškolského vzdelávania sa môžu podieľať aj iné osoby, ak to ustanovuje tento zákon, v rozsahu a spôsobom, ktorý zákon ustanoví, b) prijímať uchádzačov o štúdium, ktoré vedie k získaniu vysokoškolského vzdelania, c) udeľovať akademické tituly, vedecko-pedagogické tituly a umelecko-pedagogické tituly,	Ú		GP-N	

				§: 4	používať akademické insígnie a vykonávať akademické obrady. Vysoké školy sú a) verejné vysoké školy so sídlom na území Slovenskej republiky, b) štátne vysoké školy so sídlom na území Slovenskej republiky, c) súkromné vysoké školy so sídlom na území Slovenskej republiky alebo na území členského štátu a d) zahraničné vysoké školy so sídlom na území členského štátu.				
C: 3 O: 14	„hostiteľský subjekt“ je výskumná organizácia, inštitúcia vysokoškolského vzdelávania, vzdelávacie zariadenie, organizácia zodpovedná za program dobrovoľníckej služby alebo subjekt prijímajúci stážistov, ku ktorému je pridelený štátny príslušník tretej krajiny na účely tejto smernice a ktorý sa nachádza na území dotknutého členského štátu, bez ohľadu na jeho právnu formu v súlade s vnútroštátnym právom;	N	Návrh zákona Čl. I	§ 71 O: 3	(3) Vysoká škola môže na akademickú mobilitu študentov prijať študenta vysokej školy so sídlom mimo územia Slovenskej republiky aj bez prijímacieho konania v súlade s podmienkami výmenného programu alebo na základe zmluvy medzi prijímajúcou vysokou školou a vysielajúcou vysokou školou alebo zahraničnou inštitúciou.	Č		GP-N	
C: 18 O: 3	Členské štáty môžu stanoviť, že celková dĺžka pobytu na účely štúdia nesmie prekročiť maximálnu dĺžku štúdia vymedzenú vo vnútroštátnom práve.	D	Návrh zákona Čl. I	§ 56 O: 1	(1) Štandardná dĺžka štúdia vrátane praktického vyučovania sa určuje na účel povinnosti úhrady školného a najdlhšej prípustnej dĺžky štúdia. Štandardná dĺžka štúdia je pre študijný program a) prvého stupňa tri akademické roky alebo štyri akademické roky, b) druhého stupňa jeden, dva alebo tri akademické roky, c) spájajúci prvý a druhý stupeň päť alebo šesť akademických rokov, d) tretieho stupňa tri, štyri alebo päť akademických rokov.			GP-N	

				§ 86 O: 2	(2)Štúdium študijného programu nesmie presiahnuť jeho štandardnú dĺžku a) v dennej forme štúdia o viac ako dva roky, b) v externej forme štúdia o viac ako tri roky.				
C: 21 O: 2 P: f	Členské štáty môžu odňať alebo odmietnuť obnoviť povolenie, ak: f) sa v prípade študentov nedodržiavajú obmedzenia prístupu k zárobkovej činnosti podľa článku 24 alebo ak daný študent nedosahuje dostatočný pokrok v relevantnom štúdiu v súlade s vnútroštátnym právom alebo administratívnymi postupmi.	D	Návrh zákona Čl. I	§ 87 O: 1 P: b a c	(1) Okrem riadneho skončenia štúdia sa štúdium skončí b) neskončením štúdia v dobe podľa § 86 ods. 2, c) vylúčením zo štúdia pre nesplnenie požiadaviek, ktoré vyplývajú zo študijného programu a zo študijného poriadku vysokej školy,	Ú		GP-N	
C: 22 O: 1	Výskumní pracovníci majú právo na to, aby sa s nimi zaobchádzalo rovnako ako so štátnymi príslušníkmi dotknutého členského štátu v súlade s článkom 12 ods. 1 a 4 smernice 2011/98/EÚ.	N	Návrh zákona Čl. I	§ 67 O:1, 2	(1) Každý má právo študovať na vysokej škole zvolený študijný program, ak splní podmienky prijatia na štúdium. (2)Práva ustanovené týmto zákonom sa zaručujú rovnako všetkým uchádzačom a študentom v súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania vo vzdelaní ustanovenou osobitným zákonom ⁴⁹) Diskriminácia sa zakazuje. Poznámka pod čiarou znie: Zákon č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon) v	Č		GP-N	

					znení neskorších predpisov.				
C: 22 O: 3	Stážisti, dobrovoľníci a aupairi, ak sa považujú za osoby, ktoré sú v pracovnoprávnom vzťahu v dotknutom členskom štáte, a študenti, majú právo na to, aby sa s nimi zaobchádzalo rovnako ako so štátnymi príslušníkmi dotknutého členského štátu, ako sa stanovuje v článku 12 ods. 1 a 4 smernice 2011/98/EÚ, s výhradou obmedzení stanovených v odseku 2 uvedeného článku.	N	Návrh zákona Čl. I	§ 66 O: 1 § 67 O:1, 2	(1) Vysoká škola môže poskytovať vyššie odborné štúdium prostredníctvom krátkeho študijného programu._Vyším odborným štúdiom podľa prvej vety nemožno získať odbornú spôsobilosť na výkon odborných pracovných činností v zdravotníckom povolaní. ⁴⁶⁾ (1) Každý má právo študovať na vysokej škole zvolený študijný program, ak splní podmienky prijatia na štúdium. (2) Práva ustanovené týmto zákonom sa zaručujú rovnako všetkým uchádzačom a študentom v súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania vo vzdelaní ustanovenou osobitným zákonom ⁴⁹⁾ Diskriminácia sa zakazuje. Poznámka pod čiarou znie: Zákon č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon) v znení neskorších predpisov.	Č		GP-N	
C: 35	Členské štáty zabezpečia, aby pre žiadateľov boli ľahko dostupné informácie o všetkých listinných dôkazoch potrebných k žiadosti a informácie o podmienkach vstupu a pobytu vrátane práv, povinností a procesných záruk štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a prípadne ich rodinných príslušníkov. To zahŕňa – tam, kde je to vhodné – úroveň mesačných dostatočných zdrojov vrátane dostatočných zdrojov potrebných	N	Návrh zákona Čl. I	§ 130 O: 1 až 3	(1) Register vysokých škôl je informačný systém verejnej správy, ktorý obsahuje zoznam vysokých škôl pôsobiach na území Slovenskej republiky a slúži najmä na rozpočtové účely, štatistické účely, kontrolné účely a na potreby činnosti agentúry. (2) Register vysokých škôl je verejným zdrojom platných údajov o	Č			

	na pokrytie študijných nákladov alebo nákladov na odbornú prípravu bez toho, aby bola dotknutá možnosť individuálne preskúmať každý prípad, a príslušných poplatkov. Príslušné orgány v každom členskom štáte uverejnia zoznam hostiteľských subjektov schválených na účely tejto smernice. Po akýchkoľvek zmenách takýchto zoznamov sa aktualizované verzie uverejnia čo najskôr.				a) vysokej školy a jej súčastiach, b) samosprávnych orgánoch vysokej školy a jej súčastí, c) členoch správnej rady verejnej vysokej školy, d) rektoroch a prorektoroch vysokých škôl, e) osobách poverených výkonom funkcie rektora, f) dekanoch fakúlt a iných vedúcich zamestnancoch vysokej školy a jej súčastí a g) štatutárnom orgáne súkromnej vysokej školy. (3) Údaje z registra vysokých škôl sa zverejňujú spôsobom umožňujúcim hromadný prístup. Dátum narodenia a adresa trvalého pobytu fyzickej osoby sú sprístupnené len povereným zamestnancom ministerstva školstva, a ak ide o štátnu vysokú školu, aj povereným zamestnancom príslušného ministerstva.				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

* Vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu a jeho odôvodnenie:

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

B - bod

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

R – rozpor (v príp., že zatiaľ nedošlo k transp., ale príde k nej v budúcnosti)

N – neaplikovateľné